

TRAUGOTT SCHALCHER: ARTHUR WELLMANN

Fast wäre man versucht zu sagen: Sein Reich ist nicht von dieser Welt. In Wellmanns zarter Linienkunst, worin sich ein reifes Können offenbart, wird der Natureindruck so vergeistigt und aufgelöst, daß nur eine flüchtige Melodie übrig bleibt, ein traumartiges Spiel von Linien, die Körperliches andeuten, um Seelisches auszudrücken. Diese Graphik ist der empfindsamsten und weiblichsten Kunst verwandt, der Musik. Es ist Linienmusik. Unausprechbares jubelt und klagt, trauert und dämmert dahin, gleitet und rinnt. Man fragt sich erstaunt: So etwas gibt es also heute noch? Diese reine Gefühlssymbolik in unserer lärmenden Zeit voller Unrast? — In welchen Regionen lebt ein Mensch, der solches schafft? Worte sind zu plump, um diese Schwarzweißkunst in die Sprache hinüber zu projizieren. Erklären? Man freue sich am Unerklärbaren.

We are almost tempted to say: His kingdom is not of this world. In Wellmann's delicate art of line, displaying ripe ability, the impression of nature is so refined and spiritualised that there remains only a fugitive melody, a dream-like play of line, merely hinting at the corporeal in order to express the spiritual. This graphic art is related to the most sensitive and feminine of arts—to music. It is music of line. The inexpressible, unutterable, rejoices and complains, sorrows and fades, glides and dissolves. We ask ourselves in astonishment: Is such art still possible? This pure symbolism of feeling in this noisy age of ours, so full of unrest? In what regions does he live, the man that can create thus? Words are too clumsy to project this black-and-white art into speech. The explanation? We should rather rejoice in the unexplainable.

Transl. by E. T. Scheffauer

